

LÉGER,
COQUIN...
MOZART QUOI!
DELIGHTFUL,
PLAYFUL...
THAT'S
MOZART!

COSÌ FAN TUTTE

OPÉRA DE /
BY WOLFGANG
AMADEUS MOZART



TOURNÉE EST EAST TOUR*:

DU 23 OCTOBRE
AU 9 DÉCEMBRE 2012
FROM OCTOBER 23
TO DECEMBER 9, 2012

TOURNÉE OUEST WEST TOUR**:

DU 22 MARS
AU 6 MAI 2013
FROM MARCH 22
TO MAY 6, 2013

PRIX À L'UNITÉ
PRICE PER CONCERT:
6 000 \$

À L'ACHAT
DE 3 CONCERTS
WITH THE PURCHASE
OF 3 CONCERTS:
4 500 \$

C'est avec Mozart et son célèbre opéra burlesque italien *Così fan Tutte* que les JMC ont décidé de vous enchanter cette année. Vous plongerez avec joie et délectation dans l'histoire fantaisiste de ces deux couples atypiques. Littéralement « Ainsi font-elles toutes »... c'est donc de jalousie, de tromperies et d'espièglerie que se nourrit ce drame joyeux de la fin du 18^{ème} siècle. Un délice mozartien léger et insolent interprété par les meilleurs artistes émergents du pays!

*This year, JMC has decided to enchant you with Mozart and his famous Italian comic opera *Così fan tutte*. Joy and delight await you in this fanciful and far-fetched story of two uncommon couples. Literally translated to "Thus do they all," this joyful late 18th century opera tells a tale of jealousy, trickery, and mischief. A light and cheeky Mozartian delight, performed by the country's finest emerging artists!*

NOS CONCERTS EN TOURNÉE

Les JMC ont à cœur de vous offrir les meilleurs artistes de la relève, année après année. Toujours de plus en plus représentatifs des différentes provinces du Canada, les artistes choisis sont de brillants virtuoses et des musiciens passionnés qui savent communiquer leur art. Autant d'exemples stimulants pour la jeunesse que nous vous offrons en tournée dans votre région.

OUR CONCERTS ON TOUR

Each year, JMC earnestly seeks out the finest artists of the younger generation. Increasingly representative of all the Canadian provinces, the chosen artists we are sending on tour to your area are magnificent virtuosos, have a passion for music, know how to communicate this passion to others, and serve as role models for the younger generation.

RENSEIGNEMENTS / INFORMATION

DELPHINE TREMBLAY MARTEL

Coordonnatrice des concerts de soirée
Evening Concerts Coordinator

JEUNESSES MUSICALES DU CANADA

T. +1 514 845-4108, ext. 231
Sans frais | Toll free: 1 877 377-7951, ext. 231
dtmartel@jmcandada.ca

REJEAN POIRIER

Agent de développement - Région de l'Atlantique
Development Agent - Atlantic Region

JEUNESSES MUSICALES NOUVEAU-BRUNSWICK

Cell. +1 506 852-0967
jeunesses.musicales@laposte.net

VANESSA J. GOYMOUR

General Manager and Artistic Advisor
Directrice et conseillère artistique

JEUNESSES MUSICALES ONTARIO

T. +1 416 536-8649
vgoymour@jmcandada.ca

CRÉDITS PHOTOS

Flûte alors! : Christian Roy | Dominic Desautels : Luciana Carneiro
Tina Chong : Natasha Komoda | Guitares Nomades : Evelyne Leblanc-Roberge
ILLUSTRATION : L'idéographe | CONCEPTION GRAPHIQUE : Bivouac Studio

CONCERTS



Desjardins



SAISON / SEASON

2012
2013

DÉCOUVREZ LES MEILLEURS
ARTISTES ÉMERGENTS DU PAYS
COME AND DISCOVER CANADA'S
BEST EMERGING ARTISTS

FLÛTE ALORS !

CONSORT DE FLÛTES À BEC
RECORDER CONSORT

VINCENT LAUZER . MARIE-LAURENCE PRIMEAU
ALEXA RAINE-WRIGHT . CAROLINE TREMBLAY

TRIO GUITARES NOMADES

GUITAR NOMADS TRIO

ALEXANDRE ÉTHIER . DAN LIVINGSTONE
STÉPHANE TELLIER

CLARINETTE ET PIANO
CLARINET AND PIANO

DOMINIC DESAUTELS . TINA CHONG

COSÌ FAN TUTTE
OPÉRA DE/BY MOZART

Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Conseil des Arts
du Canada Canada Council
for the Arts

Desjardins



LÀ OÙ LA RELÈVE PREND SA PLACE
WHERE TOMORROW'S STARS TAKE THEIR PLACE

305, avenue du Mont-Royal Est
Montréal (Québec) H2T 1P8

www.jmcandada.ca



KALÉIDOSCOPE FLûTE ALORS !

CONSORT
DE FLûTES
À BEC
RECORDER
CONSORT

VINCENT LAUZER
MARIE-LAURENCE PRIMEAU
ALEXA RAINE-WRIGHT
CAROLINE TREMBLAY



TOURNÉE OUEST WEST TOUR**:

DU 27 SEPTEMBRE
AU 5 NOVEMBRE 2012
FROM SEPTEMBER 27
TO NOVEMBER 5, 2012

TOURNÉE EST EAST TOUR*:

DU 25 JANVIER
AU 4 MARS 2013
FROM JANUARY 25
TO MARCH 4, 2013

PRIX À L'UNITÉ
PRICE PER CONCERT:
3 000 \$

À L'ACHAT
DE 3 CONCERTS
WITH THE PURCHASE
OF 3 CONCERTS:
2 250 \$

Au programme du consort,
une oeuvre du Canadien
Christopher Mayo - commande
spéciale des JMC.

For the consort's program,
a work by the Canadian
Christopher Mayo - Specially
commissioned by JMC.

Vous avez dit « flûtes à bec » ?
Voici venue l'occasion unique de
redécouvrir cet instrument comme
il se doit ! C'est avec notre consort
de brillants flûtistes que la flûte à bec
se dévoile sous son plus beau jour.
Fini l'écho des mauvais souvenirs
scolaires ! Visitant ressemblances
et dissemblances entre formes
anciennes et formes nouvelles,
ce concert promet de belles
intrusions dans l'époque baroque
contrebalancées par quelques
visites très contemporaines. Vous en
garderez un souvenir mémorable !

"Recorder" you say? Here's a
unique opportunity to rediscover this
instrument as it should be heard! A
consort of brilliant artists will showcase
the recorder at its finest. Forget the
dreadful sounds of your grade school
memories! Examining the similarities
and differences between older and
newer forms, this concert promises
an exciting foray into the baroque
era, counterbalanced with some very
contemporary explorations. Sure to
stay in your memory for a long time
to come!

PRIX SPÉCIAL POUR LA SÉRIE DE 4 CONCERTS : 8 500 \$

Présentez la série de 4 concerts pour la 1^{ère} fois et obtenez un
REMBOURSEMENT DE 1 000 \$!



TOURNÉE OUEST WEST TOUR**:

DU 1^{ER} NOVEMBRE
AU 9 DÉCEMBRE 2012
FROM NOVEMBER 1
TO DECEMBER 9, 2012

TOURNÉE EST EAST TOUR*:

DU 7 MARS
AU 22 AVRIL 2013
FROM MARCH 7
TO APRIL 22, 2013

PRIX À L'UNITÉ
PRICE PER CONCERT:
3 000 \$

À L'ACHAT
DE 3 CONCERTS
WITH THE PURCHASE
OF 3 CONCERTS:
2 250 \$

PACKAGE PLAN FOR THE SERIES OF 4 CONCERTS: \$8,500

Present the series of 4 concerts for the first time and get a
\$1,000 REFUND!

GUIARES NOMADES GUITAR NOMADS

TRIO
GUIARES
NOMADES
GUITAR
NOMADS
TRIO

ALEXANDRE ÉTHIER
DAN LIVINGSTONE
STÉPHANE TELLIER

Leur mission : ensorceler tous ceux qui
écoutent leur musique et les emporter
dans une autre dimension de la
guitare. Aucun style ne leur résiste !
Du manouche français au blues de la
Nouvelle-Orléans en passant par la
guitare classique espagnole, ces trois
nomades transcendent les frontières
musicales et vous invitent à faire de
même. Fougueux et indomptables,
ils repartiront tout aussi simplement
qu'ils sont venus, mais avec votre
cœur emprisonné derrière les six
cordes de leurs guitares.

*Their mission: to captivate all
those who hear their music, and
to introduce listeners to another
dimension of the guitar. There's no
style they won't tackle: from French
"manouche" to New Orleans blues
and Spanish classical guitar—these
three nomads transcend musical
borders, and invite you to do the
same. Spirited and strong-willed,
the wanderers leave just as easily
as they arrived... but with your heart
captured behind the six strings of
their guitars.*



CLARINETTE
ET PIANO

CLARINET
AND PIANO

JEU D'INFLUENCES INTERPLAY OF INFLUENCES

DOMINIC DESAUTELS
TINA CHONG

TOURNÉE EST EAST TOUR*:

DU 22 SEPTEMBRE
AU 5 NOVEMBRE 2012
FROM SEPTEMBER 22
TO NOVEMBER 5, 2012

TOURNÉE OUEST WEST TOUR**:

DU 31 JANVIER
AU 4 MARS 2013
FROM JANUARY 31
TO MARCH 4, 2013

PRIX À L'UNITÉ
PRICE PER CONCERT:
2 000 \$

À L'ACHAT
DE 3 CONCERTS
WITH THE PURCHASE
OF 3 CONCERTS:
1 500 \$

Une pianiste de l'ouest canadien qui
vit aux États-Unis et un clarinetiste
québécois installé au Brésil : le duo
d'exception choisi par les JMC cette
année ! La complicité et l'étonnante
complémentarité qui ont uni
instantanément ces deux talentueux
musiciens promettent une rencontre
musicale riche et touchante. En
parfaite osmose dans l'interprétation
du plus beau répertoire pour
clarinette et piano, ils sauront faire
ressortir tourmentes et révolutions
qui ont inspirées les chefs d'œuvres
au programme.

*A pianist from western Canada who
lives in the United States, and a
clarinetist from Quebec who has
settled in Brazil: an exceptional duo
chosen by JMC this year! The affinity
and astonishing complementarity that
instantly united these two talented
musicians promise a rich and moving
musical experience. In perfect
osmosis as they perform the most
wonderful works of the clarinet and
piano repertoire, they will express all
the torment and turmoil that inspired
the masterpieces on the program.*

* Les tournées dans l'Est sont offertes dans les régions suivantes / *East Tour are offered in the following regions: Maritimes & Est du Québec / Eastern Quebec. (Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine / Bas St-Laurent / Côte-Nord / Saguenay-Lac-St-Jean / Région de Québec / Chaudière-Appalaches).*

** Les tournées dans l'Ouest sont offertes dans les régions suivantes / *West Tour are offered in the following regions: Ontario & Ouest du Québec / Western Quebec. (Estrie / Centre-du-Québec / Mauricie / Montérégie / Lanaudière / Montréal / Laval / Laurentides / Outaouais / Abitibi-Témiscamingue)*